**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse

Herausgeber: Electrosuisse

**Band:** 94 (2003)

**Heft:** 12

Inhaltsverzeichnis

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 13.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Elektrizitätswirtschaft - Economie électrique

6 Editorial, Notiert/Noté

### 14 Schweizerische Elektrizitätsstatistik 2002

Bundesamt für Energie, Bern

- 14 1. Schweizerische Elektrizitätsversorgung 2002 im Überblick
- 20 2. Elektrizitätsbilanz der Schweiz
- 25 3. Erzeugung elektrischer Energie
- 36 4. Verbrauch elektrischer Energie
- 40 5. Erzeugung, Verbrauch und Belastung an einzelnen Tagen
- 46 6. Energieverkehr mit dem Ausland
- 7. Ausbaumöglichkeiten der Produktionsanlagen bis 2009
- 54 8. Finanzwirtschaft

# Statistique suisse de l'électricité 2002

Office fédérale de l'énergie, Berne

- 1. Approvisionnement de la Suisse en électricité en 2002
- 2. Bilan suisse de l'électricité
- 3. Production d'énergie électrique
- 4. Consommation d'énergie électrique
- 5. Production, consommation et charge au cours de certains jours
- 6. Echanges internationaux d'énergie électrique
- 7. Possibilités d'extension des installations de production jusqu'en 2009
- 8. Situation financière

Bulletin SEV/VSE 12/2003 Zürich, 6. Juni 2003 94. Jahrgang

# BULLETIN

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen de l'Association des entreprises électriques

SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik – Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information

#### Redaktionen/Rédactions

Verantwortlich für diese Nummer/Responsable de ce numéro: Ulrich Müller (VSE), Postfach, 5001 Aarau, Telefon 062 825 25 25, Fax 062 825 25 26 E-Mail: ulrich.mueller@strom.ch Weitere Angaben im Impressum/ Autres informations voir impressum

#### Inserateverwaltung/Annonces

Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 70 Postfach 3374, CH-8021 Zürich Telefon 043 444 51 08, Fax 043 444 51 01 E-Mail jiri.touzimsky@jean-frey.ch

#### Abonnemente/Abonnements

Electrosuisse Dienste/Bulletin Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf Telefon 01 956 11 21, Fax 01 956 11 22

Die nächste Nummer erscheint am 27.6.03 Le prochain numéro sortira le 27.6.03.

# **Branchen-Magazin - Magazine**

- 61 Politik und Gesellschaft Politique et société
- 65 Technik und Wissenschaft Technique et sciences
- 68 Firmen und Märkte Entreprises et marchés
- 70 Organisationen Organisations
- 70 Neuerscheinungen Nouveautés
- 72 Veranstaltungen Manifestations
- 73 Veranstaltungskalender Calendrier des manifestations
- 75 Marktplatz Place de marché
- 76 Business News

## Titelbild: Transformatorenanlage bei der Zentrale in Riddes (VS).

#### Page de couverture: Transformateurs dans la centrale de Riddes (VS).

## **VSE-Nachrichten – Nouvelles de l'AES**

- 78 Mitteilungen Communications
- 80 News aus den Elektrizitätswerken Nouvelles des entreprises
- 85 Impressum Impressum
- 86 Forum Forum

SYSTEMINTEGRATION IM ENERGIEMARKT

# Bestbesetzung



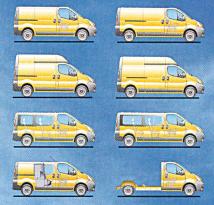


## CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

So vielseitig wie Sie.

# RENAULT

Ob Kastenwagen, Kombi oder Spezialanfertigung für individuelle Bedürfnisse – der Trafic ist das ideale Nutzfahrzeug für Ihren Warenund Personentransport.



Höchste Erwartungen erfüllt der Trafic auch bei der Wirtschaftlichkeit: bis zu 1200 km mit einer Tankfüllung (1.9 dCi-Motor), Service nur alle 30 000 km, eine Ladekapazität von bis zu 8,3 m³ und beinahe 1,2 Tonnen Nutzlast. Kastenwagen ab Fr. 27 868.-, Kombiversion ab Fr. 31 204.-\*. Mehr Infos unter 0800 80 80 77

2 Jahre Werksgarantie ohne Kilometerbeschränkung.



<sup>\*</sup> Renault Trafic Kastenwagen, 82 PS, 1870 cm², 4-türig. Renault Trafic Kombi, 82 PS, 1870 cm², 4-türig, Treibstoffverbrauch 7,4 I/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen 137 g/km. Abgebildetes Modell: Trafic Kastenwagen, 100 PS, 1870 cm³, 4-türig, inkl. zusätzlicher Ausstattung Fr. 30 827.—.

\*Leasing 3,9 %I Beispiel: Trafic Kastenwagen L1H1 2,7 t/82 PS, Fr. 27 868.40 (inkl. MWSt.), Fr. 319.— pro Monat (inkl. MWSt.), 48 Monate, 10 000 km pro Jahr, 3,9 % Nominalzins (3,97 % effektiver Jahreszins), 10 % Anzahlung fakultativ, 10 % Kaution (max. Fr. 3 000.—), Vollkasko nicht inbegriffen. Gültig für Verträge zwischen 24 und 48 Monaten. RCI Finance SA gewährt keine Finanzierung, wenn ein Überschuldungsrisiko für ihre Kundschaft besteht. Angebot gültig für Anfragen bis 30,08,2003 und nicht kumulierbar mit anderen Aktionen.